

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S 3 UE : 9

Enseignants : Romain Lefebvre

Intitulé de l'élément pédagogique : civilisation chinoise

Volume horaire

Répartition : CM 1h TD 1h 30

ECTS 4

Objectifs poursuivis

Introduction à la Chine moderne. Histoire sociale et politique.

Contenu détaillé

1. Les rencontres de la Chine avec l'Occident.
2. La fin de l'ère dynastique. Les grands bouleversements.
3. Guerres civiles et guerre sino-japonaise.
4. Les débuts de la République populaire de Chine : plans, réformes, vie sociale et intellectuelle.

Compétences travaillées

Compétences spécifiques :
Apprendre à lire des articles de journaux et des documents en chinois en y appliquant ses connaissances culturelles et historiques.

Compétences transférables :
Savoir lire la presse, développer un esprit critique.

Modalités de travail

Lecture d'articles de journaux et des documents.

Modalités d'évaluation

Contrôle continu

Questions de cours. ou commentaire de texte

1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/3 de la note

1 partiel sur table en fin de semestre pour 2/3 de la note

Lectures conseillées

Jacques Gernet, *Le monde chinois*, Paris, Armand Colin, 1972

Roux, Alain, *La Chine au XXème siècle*, Paris, Fayard, 1990.

Revue *Perspectives chinoises*

Jean-Pierre Cabestan, Benoît Vermander, *LA Chine en quête de ses frontières*, Paris, Les Presses de Sciences Po, 2005.

Simon Leys, *Les habits neufs du président Mao*, Paris, Champ Libre, 1971.

Bergère Marie-Claire, *La République Populaire de Chine de 1949 à nos jours*, Paris, Armand Colin.

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S 3 UE : 9

Enseignants : Jin Siyan

Intitulé de l'élément pédagogique : Littérature chinoise

Volume horaire	Répartition : CM 1h TD 1h30	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Littérature et image : approfondir le rapport entre la littérature contemporaine et l'image	
Contenu détaillé	Etudes d'extraits littéraires où l'image rivalise avec le mot Cinéma et littérature : adaptation cinématographique d'une œuvre littéraire.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : s'initier à la lecture d'œuvres littéraires, enrichir le vocabulaire, compréhension orale.	
	Compétences transférables : lecture et traduction d'extraits d'œuvres littéraires ; analyse de ces extraits et de l'adaptation cinématographique de ces œuvres.	
Modalités de travail	Traductions, exposés.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> Questions de cours et traduction. 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/3 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 2/3 de la note	
Lectures conseillées	Annie Curien et Jin Siyan, <i>Littérature chinoise</i> , Paris, Edition de la Maison des Sciences de l'homme, 2001 Jin Siyan, <i>L'écriture subjective dans la littérature chinoise contemporaine, Devenir je</i> , Paris, Aisonneuve et Larose, 2005.	

Licence LLCER 2 Chinois

Semestre : S3 UE 10

Enseignant : Wei Verschelde

Intitulé de l'élément pédagogique : Thème + Version

Volume horaire	Répartition : Thème 1h TD Version 1h TD	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Lecture analytique des textes : compréhension lexicale, grammaticale, syntaxique et stylistique. Thème : traduction du français en chinois. Version : traduction du chinois en français.	
Contenu détaillé	Thème : à partir des acquis de la première année, approfondir la connaissance linguistique en chinois afin de construire correctement les phrases et les textes. Version : Apprendre la technique des questions problématiques de la traduction du chinois en français.	
Compétences travaillées	Thème : Lecture analytique des textes en français, expression écrite en chinois, technique de la traduction. Version : Lecture analytique des textes en chinois, expression écrite en français, technique de la traduction.	
	Compétences transférables : Thème et version : Inférer le sens d'un mot ou d'une expression de la langue source, et le transcrire correctement dans la langue cible.	
Modalités de travail	Traduction des expressions et des textes simples du français en chinois. QCM. Exercices à trou. Production d'exemples en chinois, exercices de substitution. Thème d'application.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/2 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 1/2 de la note	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	<i>New Practical Chinese Reader</i> , Ed., Beijing language and culture university Press, Beijing, Vol. II.	
Lectures conseillées	<ul style="list-style-type: none"> - Bellassen Joël, Méthode d'initiation à la langue et à l'écriture chinoises, Paris, Les Editions la Compagnie, 2008. - Bellassen Joël, Chinois mode d'emploi, grammaire pratique et exercices, Nouvelle édition, Paris, Editions You-Feng 1996-2007. - Auger Agnès, Le Mot et l'Idée Chinois, Révision Thématique du Vocabulaire, Ophrys Vocabulaire, 2008. 	

Licence LLCER 2 Chinois		
Semestre : S3 UE 10		
Enseignant : Wei Verschelde et Xiaoshan Dantille		
Intitulé de l'élément pédagogique : Grammaire +linguistique		
Volume horaire	Répartition : Grammaire 1h30 TD Linguistique 1hCM	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Grammaire : Maîtriser la grammaire niveau intermédiaire. Linguistique : Histoire de la langue chinoise et de ses représentations	
Contenu détaillé	Grammaire : Maîtriser l'écriture et l'utilisation des caractères. Construire des phrases dans l'ordre. Approfondir la connaissance grammaticale : classificateurs, complément résultatif, comparaison d'égalité, adverbes de modalité, conjonction, etc. Linguistique : Initiation à la linguistique chinoise, structure phrastique	
Compétences travaillées	Compréhension et reproduction écrite en chinois.	
	Compétences transférables : Construire correctement des phrases et des textes à l'oral et à l'écrit. Comprendre la nature de la langue chinoise et ses aspects particuliers	
Modalités de travail	Lecture analytique, exercices	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/3 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 2/3 de la note	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	<ul style="list-style-type: none"> - <i>New Practical Chinese Reader</i>, Ed., Beijing language and culture university Press, Beijing, Vol. II. - Document pédagogique constitué par l'enseignant 	
Lectures conseillées	<ul style="list-style-type: none"> - Bellassen Joël, <i>Méthode d'initiation à la langue et à l'écriture chinoises</i>, Paris, Les Editions la Compagnie, 2008. - Bellassen Joël, <i>Chinois mode d'emploi, grammaire pratique et exercices</i>, Nouvelle édition, Paris, Editions You-Feng 1996-2007. - Roche Philippe, <i>Grammaire active du chinois</i>, Paris, Larousse, 2014. - Auger Agnès, <i>Le Mot et l'Idée Chinois, Révision Thématique du Vocabulaire</i>, Ophrys Vocabulaire, 2008. 	

Licence LLCER 2 Chinois

Semestre : S3 UE 11

Enseignante : Man Liu-Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Textes et sociétés

Volume horaire	1,5h TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Lecture détaillée et rapide des textes sociaux et thématiques sur la Chine contemporaine	
Contenu détaillé	Apprendre à faire la lecture rapide et à en faire un résumé oral et écrit	
Compétences travaillées	Compréhension et reproduction à l'écrit et à l'oral.	
Modalités de travail	Etudes des textes sociaux sous forme de lecture et de discussion.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
	1 partiel sur table en fin de semestre	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	Bellassen Joël et Liu Jialing, Le chinois par boules de neige, Mayenne, CNDP, 2012.	
Lectures conseillées	Presses en langues chinoises	

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S3 UE 11

Enseignante : Wenke Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Etudes et pratiques théâtrales

Volume horaire	1.5 H TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Augmenter la connaissance du vocabulaire, maîtriser la structure des expressions en chinois, faire la lecture rapide et formation de la mise en scène à partir d'un texte théâtral.	
Contenu détaillé	Etude textes de chinois mandarin (langue moderne standard). Lecture analytique des textes, mise en scène.	
Compétences travaillées	Lecture analytique des textes de chinois et mise en scène.	
Modalités de travail	Lecture analytique des textes choisis, mise en scène	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/3 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 2/3 de la note	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours		
Lectures conseillées	Les journaux en langue chinoise	

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S 3 UE : 10

Enseignants : Man Liu-Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Expression et compréhension orales + phonologie chinoise

Volume horaire	1h TP +1 H TP	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	<ul style="list-style-type: none">- Améliorer sa fluidité en chinois.- S'exprimer spontanément et prendre la parole en continu avec aisance.- Comprendre sans difficultés un message oral.	
Contenu détaillé	Mises en situation (jeux de rôles, situation de la vie courante.)	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : compréhension orale, production orale	
	Compétences transférables : Le travail sur les compétences évoquées ci-dessus permettra aux étudiants d'améliorer celles-ci, en particulier l'expression orale et la prise de parole en continu.	
Modalités de travail		
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : Une compréhension orale en milieu de semestre pour 1/3 de la note et un débat en binôme (ou jeu de rôle) en cours de semestre pour 2/3 de la note.	
Conseils pour le cours	Ecoute fréquente de leçons en langue chinoise	

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S3 UE : 11

Enseignants : Wei Vershelde

Intitulé de l'élément pédagogique : culture générale disciplinaire

Volume horaire	1.5 hTD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Connaissance approfondie de la culture chinoise moderne et capacité de comprendre des documents audio-visuels simples	
Contenu détaillé	Découverte de la culture chinoise à partir des documents authentiques audio-visuels ou écrits.	
Compétences travaillées	Compréhension orale, esprit analytique	
Modalités de travail	Enseignement de la culture à travers l'étude des documents audio-visuels, et des textes	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> 1 partiel sur table en fin de semestre	
	<u>Contrôle terminal :</u>	
Lectures conseillées		

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S3 UE 9

Enseignante : Man Liu-Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Atelier d'écriture

Volume horaire	Répartition : 1, 5 H TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Initiation à l'écriture des textes descriptifs, littéraires.	
Contenu détaillé	Rédiger des courts textes à partir des exemples de textes de différents styles, notamment descriptifs et littéraires,	
Compétences travaillées	Analyse des textes de différents styles Reproduction écrite	
	-	
Modalités de travail	Analyser les différents textes et apprendre à reproduire dans un chinois correct.	
Modalités d'évaluation	Contrôle continu 1 partiel sur table en fin de semestre	
	Contrôle terminal :	
Lectures conseillées		

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S3 UE 12

Enseignante : Wenke Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : UE Interne : Calligraphie

Volume horaire	Répartition : 1, 5 H TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Programme : initier les étudiants à la pratique des traits de base de la calligraphie, en assimilant la notion traditionnelle de « souffle »	
Contenu détaillé	Introduction de l'histoire de l'écriture chinoise, Pratique calligraphique	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Maîtrise du pinceau	
	Compétences transférables : Ecriture stylistique	
Modalités de travail	Pratique manuelle	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en fin de semestre.	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	<ul style="list-style-type: none"> - Jean François Billeter, L'art chinois de l'écriture, Ed., Skira / Seuil, Paris, 2001, 324 p. - Li Zhongyao et Li Xiaohong : <i>Petit traité de peinture chinoise</i> préface de Léon Vandermeersch, Paris, éditions Le Temps Apprivoisé, (vol.1 <i>fleurs et plantes</i>, publié en 2002, 128 p. + 91 pl. coul., vol. 2. - <i>animaux et insectes</i>, publié en 2007, 128 p. + 91 pl. coul.). 	
Lectures conseillées		

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S 4 UE : 13

Enseignants : Romain Lefebvre

Intitulé de l'élément pédagogique : civilisation chinoise

Volume horaire	Répartition : CM 1h TD 1h30	ECTS 5
Objectifs poursuivis	Introduction à la Chine contemporaine. Histoire sociale et politique. Nous apprendrons à lire et décrypter les articles de journaux (en français et extraits en chinois).	
Contenu détaillé	<ol style="list-style-type: none"> 1. La révolution culturelle (1966-1976) 2. La période post-maoïste et l'ère Deng Xiaoping 3. Histoire et mémoire : les témoignages 4. L'ouverture et la société de consommation 5. Villes et campagne 6. Famille et Jeunesse 	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Apprendre à lire des articles de journaux en y appliquant ses connaissances culturelles et historiques.	
	Compétences transférables : Savoir lire la presse, développer un esprit critique	
Modalités de travail	Lecture d'articles de journaux, discussions, exposés.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> Questions de cours. ou commentaire de texte 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/3 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 2/3 de la note	
	Contrôle final	
Lectures conseillées	Jacques Gernet, <i>Le monde chinois</i> , Paris, Armand Colin, 1972 Roux, Alain, <i>La Chine au Xxème siècle</i> , Paris, Fayard, 1990. Michel Bonnin, <i>Génération perdue</i> , éditions EHESS, 2004. Jean-Pierre Cabestan, Benoît Vermander, <i>La Chine en quête de ses frontières</i> , Paris, Les Presses de Sciences Po, 2005. Simon Leys, <i>Les habits neufs du président Mao</i> , Paris, Champ Libre, 1971. Bergère Marie-Claire, <i>La République Populaire de Chine de 1949 à nos jours</i> , Paris, Armand Colin.	

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S 4 UE : 13

Enseignants : Sandrine Marchand

Intitulé de l'élément pédagogique : Littérature chinoise

Volume horaire	Répartition : CM 1h TD 1h30	ECTS 5
Objectifs poursuivis	Littérature des années 1980	
Contenu détaillé	Etudes de nouvelles des écrivains de la période post-maoïste : Mo Yan, Yu Hua, Chi Li... Analyse des œuvres en regard de la société et de l'histoire contemporaine, traduction	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : s'initier à la lecture d'œuvres littéraires, enrichir le vocabulaire, compréhension écrite	
	Compétences transférables : lecture et traduction d'extraits d'œuvres littéraires ; analyse textuelle.	
Modalités de travail	Traductions, exposés.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> Questions de cours et traduction. 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/3 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 2/3 de la note	
	Contrôle final	
Lectures conseillées	Noël Dutrait, <i>Petit précis à l'usage de l'amateur de littérature chinoise contemporaine</i> , Philippe Picquier, 2002. Annie Curien, <i>Anthologie de nouvelles chinoises contemporaines</i> , Gallimard, 1994 Zhang Yinde, <i>Le Monde romanesque chinois au XXe siècle - modernités et identités</i> , Paris, Honoré Champion, 2003. Angel Pino, <i>Bibliographie générale des œuvres littéraires modernes d'expression chinoise traduites en français</i> , Youfeng, 2014 Site : chinese-shortstories.com	

Licence LLCER 2 Chinois

Semestre : S4 UE 14

Enseignant : Wei Vershelde

Intitulé de l'élément pédagogique : Thème + Version

Volume horaire	Répartition : Thème 1h TD Version 1hTD	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Lecture analytique des textes : compréhension lexicale, grammaticale, syntaxique et stylistique. Thème : traduction du français en chinois. Version : traduction du chinois en français.	
Contenu détaillé	Thème : à partir des acquis de la première année, approfondir la connaissance linguistique en chinois afin de construire correctement les phrases et les textes. Version : Apprendre la technique des questions problématiques de la traduction du chinois en français	
Compétences travaillées	Thème : Lecture analytique des textes en français, expression écrite en chinois, technique de la traduction. Version : Lecture analytique des textes en chinois, expression écrite en français, technique de la traduction.	
	Compétences transférables : Thème et version : Inférer le sens d'un mot ou d'une expression de la langue source, et le transcrire correctement dans la langue cible.	
Modalités de travail	Traduction des expressions et des textes simples du français en chinois. QCM. Exercices à trou. Production d'exemples en chinois, exercices de substitution. Thème d'application.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/2 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 1/2 de la note	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	<i>New Practical Chinese Reader</i> , Ed., Beijing language and culture university Press, Beijing, Vol. III.	
Lectures conseillées	- Bellassen Joël, <i>Méthode d'initiation à la langue et à l'écriture chinoises</i> , Paris, Les Editions la Compagnie, 2008. - Bellassen Joël, <i>Chinois mode d'emploi, grammaire pratique et exercices</i> , Nouvelle édition, Paris, Editions You-Feng 1996-2007.	

Licence LLCER 2 Chinois

Semestre : S4 UE 14

Enseignant : Wei Vershelde et Xiaoshan Dantille

Intitulé de l'élément pédagogique : Grammaire + linguistique

Volume horaire	Répartition : Grammaire 1hTD Linguistique 1hCM	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Maîtriser la grammaire niveau intermédiaire. Histoire de la langue chinoise et de ses représentations	
Contenu détaillé	Grammaire : Maîtriser l'écriture et l'utilisation des caractères. Construire des phrases dans l'ordre. Approfondir la connaissance grammaticale : classificateurs, complément résultatif, comparaison d'égalité, adverbes de modalité, conjonction, etc. Linguistique : Initiation à la linguistique chinoise, structure phrastique	
Compétences travaillées	Compréhension et reproduction écrite en chinois.	
	Compétences transférables : Construire correctement des phrases et des textes à l'oral et à l'écrit. Comprendre la nature de la langue chinoise et ses aspects particuliers	
Modalités de travail	Lecture analytique, exercices	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en milieu de semestre pour 1/2 de la note 1 partiel sur table en fin de semestre pour 1/2 de la note	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	<ul style="list-style-type: none"> - <i>New Practical Chinese Reader</i>, Ed., Beijing language and culture university Press, Beijing, Vol. III. - Document pédagogique constitué par l'enseignant 	
Lectures conseillées	<ul style="list-style-type: none"> - Bellassen Joël, <i>Méthode d'initiation à la langue et à l'écriture chinoises</i>, Paris, Les Editions la Compagnie, 2008. - Bellassen Joël, <i>Chinois mode d'emploi, grammaire pratique et exercices</i>, Nouvelle édition, Paris, Editions You-Feng 1996-2007. - Roche Philippe, <i>Grammaire active du chinois</i>, Paris, Larousse, 2014. 	

Licence LLCER 2 Chinois

Semestre : S4 UE 15 P/A

Enseignante : Man Liu-Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Textes et sociétés

Volume horaire	1,5h TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Lecture détaillée et rapide des textes sociaux et thématiques sur la Chine contemporaine	
Contenu détaillé	Apprendre à faire la lecture rapide et à en faire un résumé oral et écrit	
Compétences travaillées	Compréhension et reproduction à l'écrit et à l'oral.	
Modalités de travail	Etudes des textes sociaux sous forme de lecture et de discussion.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
	1 partiel sur table en fin de semestre	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	Bellassen Joël et Liu Jialing, Le chinois par boules de neige, Mayenne, CNDP, 2012.	
Lectures conseillées	Presses en langues chinoises	

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S 4 UE : 14

Enseignants : Man Liu-Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Compréhension et expression orale + phonologie chinoise

Volume horaire	1h TP +1 h TP	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	<ul style="list-style-type: none">-Améliorer sa fluidité en chinois.- S'exprimer spontanément et prendre la parole en continu avec aisance.- Comprendre sans difficultés un message oral.	
Contenu détaillé	Mises en situation (jeux de rôles, situation de la vie courante.)	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : compréhension orale, production orale	
	Compétences transférables : Le travail sur les compétences évoquées ci-dessus permettra aux étudiants d'améliorer celles-ci, en particulier l'expression orale et la prise de parole en continu.	
Modalités de travail		
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : Une compréhension orale en milieu de semestre pour 1/3 de la note et un débat en binôme (ou jeu de rôle) en cours de semestre pour 2/3 de la note.	
Conseils pour le cours	Ecoute fréquente de leçons en langue chinoise	

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S4 UE : 15 P/A

Enseignants : Wei Vershelde

Intitulé de l'élément pédagogique : culture générale disciplinaire

Volume horaire	1.5 TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Connaissance approfondie de la culture chinoise moderne et capacité de comprendre des documents audio-visuels simples	
Contenu détaillé	Découverte de la culture chinoise à partir des documents authentiques audio-visuels ou écrits.	
Compétences travaillées	Compréhension orale, esprit analytique	
Modalités de travail	Enseignement de la culture à travers l'étude des documents audio-visuels, et des textes	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> 1 partiel sur table en fin de semestre	
Lectures conseillées		

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S4 UE 15 P/A

Enseignante : Man Liu-Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Argumentation orale

Volume horaire	1.5 H TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Ce cours s'inscrit dans continuité d'Etudes et pratiques théâtrales du S3. Il vise à aider les étudiants à maîtriser l'expression orale en chinois, à savoir exprimer son avis de façon claire et convaincante.	
Contenu détaillé	plaidoiries, discours avec réactions, jeux d'improvisation orale, lecture oralisée	
Compétences travaillées	savoir argumenter et exprimer clairement ses idées (méthode argumentative, énoncé clair et structuré), être convaincant et éloquent, exprimer son avis, savoir prendre la parole, capacité de réaction orale	
Modalités de travail	Expression orale, lecture de vidéo	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en fin de semestre	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours		
Lectures conseillées		

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S4 UE 16 P/A

Enseignante : Jin Siyan

Intitulé de l'élément pédagogique : initiation à la recherche

Volume horaire

1.5 H TD

ECTS 1

Objectifs poursuivis

Les modules d'initiation à la recherche mettent l'accent sur plusieurs difficultés, qui peuvent être rattachées à un rapport au langage inscrit dans une « socialisation » chinoise, un rapport à la formation de la critique et aux pratiques mises à l'agir.

1) Au-delà de l'écoute des cours et de la prise de notes, *la lecture personnelle* permet (ou devrait permettre) à chaque étudiant de parcourir les champs de la théorie pour y repérer ce qui va éveiller son attention, ou ce qui est de nature à nourrir la recherche sur un objet qu'il entrevoit déjà.

Une fois que le point est fait sur la lecture, chaque étudiant a à se poser *la question de l'objet de recherche* propre. C'est le point le plus important, car savoir établir une problématique à partir des documents ou des œuvres semble souvent un moment difficile chez des étudiants : quel est-il ou quel peut-il être ? L'initiation à la recherche va jusqu'à *l'écriture de recherche* : l'étudiant assume personnellement des choix, une méthode, des travaux. Comment préparer à cet aspect de la recherche ? Et même, est-il possible de le faire ? Ce moment de l'initiation à la recherche est en effet un moment de vérité : soit l'étudiant peut être au monde par le travail intellectuel, soit il lui faut trouver ailleurs un autre mode de positionnement de soi dans le monde. Ce moment de vérité est celui de l'écriture ; dans un module d'initiation à la recherche, le travail proposé peut être l'exposé des motivations et leur lien avec un champ de recherche, des auteurs, un appareil théorique

Contenu détaillé

Travailler sur l'établissement des bibliographies thématiques, des corpus, sur la recherche des références scientifiques, à partir des ouvrages de recherche

Compétences travaillées

Porter sur son sujet une attention passionnée, porter le regard dans la direction de ce qui se donne à comprendre, afin d'apprendre à « distinguer un fait de son interprétation » et de savoir établir une bonne problématique.

Un des premiers travaux à entreprendre dans un module d'initiation à la recherche est la mise au jour par l'étudiant de son propre itinéraire de lecture : un appui utile peut être pris sur les itinéraires publiés par des chercheurs confirmés en histoire chinoise.

Modalités de travail

Cours, études de cas Il faut porter sur son sujet une attention passionnée, porter le regard dans la direction de ce qui se donne à comprendre, afin d'apprendre à « distinguer un fait de son interprétation » et de savoir établir une bonne problématique.

Un des premiers travaux qui peuvent être demandés dans un module d'initiation à la recherche est la mise au jour par l'étudiant de son propre itinéraire de lecture : un appui utile peut être pris sur les itinéraires publiés par des chercheurs confirmés en littérature générale et chinoise.

Licence 2 LLCER Chinois

Semestre : S4 UE 16

Enseignante : Wenke Wei

Intitulé de l'élément pédagogique : Calligraphie (UE Interne)

Volume horaire	Répartition : 1, 5 H TD	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Programme : initier les étudiants à la pratique des traits de base de la calligraphie	
Contenu détaillé	Pratique calligraphique	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : - Maîtrise du pinceau, l'ordre d'écrit	
	Compétences transférables : Ecriture stylistique	
Modalités de travail	Pratique manuelle	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : 1 partiel sur table en fin de semestre.	
	<u>Contrôle terminal</u> :	
Ouvrages utilisés en cours	- Jean François Billeter, <i>L'art chinois de l'écriture</i> , Ed., Skira / Seuil, Paris, 2001, 324 p.	
Lectures conseillées	- Léon Vandermeersch <i>et alt. L'art des jardins dans les pays sinisés Chine, Japon, Corée, Vietnam</i> , Ed., Presses universitaires de Vincennes, 190 p ; - François Cheng, <i>Vide et plein – Le langage pictural chinois</i> , Editions du Seuil, Paris, 157p	